



## Referat/Protokoll

### Generalforsamling/Mitgliederversamling

d.31. marts/März 2016, kl. 19:00-21:10 /Uhr

Gråsten Landbrugsskole, Naturskolen, Fiskbækvej 15, 6300 Gråsten

Deltagende medlemmer: 40. /**teilnehmende und stimmberechtigte Teilnehmer: 40**

**Pkt. 1** Formand Inge Olsen gav ordet til Peter Iver Johannsen som ordstyrer.

Peter Iver takkede for valget og roste udstillingen i Sankelmark med temaet "køer".

Dernæst gik han over til dagsordenen og erklærede generalforsamlingen for åbnet, da den var lovlig indkaldt i henhold til FFKKs vedtægter.

**Pkt. 1 Die Vorsitzende Inge Olsen übergab die Versammlungsleitung an Peter Iver Johannsen  
Peter Iver dankte für die Wahl und lobte die letzte Ausstellung des Vereins in Sankelmark zum  
Thema "Kühe".**

**Danach ging er zur Tagesordnung über und erklärte die Mitgliederversammlung laut Satzung des  
FFKK ordnungsgemäß einberufen.**

**Pkt.2** Efter at have budt forsamlingen velkommen, afgav formanden en mundtlig beretning om aktiviteterne i 2015. Det har været et arbejdsintensivt år med Søgårdudstillingen. Mange tak til Wilma Frank og de mange hjælpere.

Den 22. maj fejrede FFKK sit 10 års jubilæum sammen med Kulturlandsbyen6300, der kunne fejre sit 5-års jubilæum. Festen blev holdt på Gråsten Landbrugsskole. Der blev serveret kaffe og de kager, der var bagt af medlemmerne til den store kagekonkurrence.

Det var en dejlig fest med socialt samvær og en lille quiz med dansk-tyske talemåder.

Herudover blev der henover sommeren arrangeret "Male i det fri".

I oktober deltog FFKK i Gråsten Æblefestival, hvor vi var en del af "det kreative telt" med udstilling, arbejdende værksted og salg af æblepunch.

Hen over årsskiftet holdt FFKK traditionen tro sin årlige udstilling på FördeSchule i Alnor med temat "Lykke".

Alle udstillinger var godt besøgt og blev omtalt i diverse medier.

Inge takkede alle hjælpere og de udstillingsansvarlige for deres store indsats og fremhævede, at med disse hjælpende hænder står og falder foreningens arbejde.

-----  
**Pkt.2 Nach der Begrüßung der Mitglieder, trug die Vorsitzende den Jahresbericht 2015 mündlich vor.  
Es sei ein arbeitsintensives Jahr gewesen und begann mit der offenen Søgaardausstellung, die noch  
einmal in der Verantwortung von Wilma Frank und Inge Olsen lag und sehr erfolgreich war. Danke  
an Wilma und alle Helfer.**

**Die Jubiläumsfeier 10 Jahre FFKK und 5 Jahre Kulturlandsbyen6300 fand am 22.08.2015 in der  
Landbrugsskole in Gravenstein statt. Es gab Kaffee und den Kuchen, der zu dem Backwettbewerb**



eingereicht wurde. Lustig unterhalten wurden die Gäste mit dem Quiz über deutsch-dänische Redewendungen.

Außerdem gab es noch das Angebot für alle Mitglieder „Malen im Freien“.

Im Oktober wurde im Pavillon im Rahmen des „Apfelfestivals“ Punsch verkauft.

Zum Jahresende bis zum Januar 2016 gab es noch die Ausstellung in der Förde Schule in Alnor, mit dem Thema „Glück“.

Alle Ausstellungen waren sehr gut besucht und wurden jeweils von der lokalen Presse veröffentlicht. Inge O. bedankte sich bei allen helfenden Mitgliedern und den Aussellungsverantwortlichen für ihren arbeitsreichen Einsatz und wies darauf hin, dass die Aktivitäten des Vereins nur mit deren Hilfe möglich war.

**Pkt.3** Revideret årsregnskab.

Regnskabet for 2015 blev godkendt af forsamlingen (for 2015 angives beløbene i regnskabet også i euro)

**Pkt.3** Vorlage des geprüften Jahresabschlusses zur Genehmigung

**Revidierter Kassenbericht 2015.- Von der Versammlung genehmigt. (Anlage neu auch umgerechnet in EUR))**

**Pkt 4** Behandling af indgåede forslag – Der var ikke indsendt nogen forslag / **Behandlung eingegangener Vorschläge - keine eingegangen.**

**Pkt 5.**Fastsættelse af medlemsbidrag/**Festlegung der Mitgliedsbeiträge**

a. Bestyrelsen foreslår uændret medlemsbidrag /**Vorschlag des Vorstandes- unveränderte Beiträge**

Enkeltpersoner/ <b>Einzelpersonen</b>	DKK 200,- /26,50€
Par/ <b>Paare</b>	DKK 345,-/ 46,- €
Studerende/ <b>Studenten</b>	DKK 120,-/ 16.-€

b. Salgsprovision af de af foreningen arrangerede udstillinger / **Verkaufsprovision**

Uændret/ **unverändert** 15% - vedtaget/ **genehmigt. Künstler bestimmt ob mit oder ohne Rahmen**

c. Fastsættelse af procentsats for indkøb af kunstværker - Bestyrelsen foreslår uændret højst 50% af medlemsbidragene- Blev vedtaget / **Prozentsatz für Werkseinkauf - unverändert 50% der Mitgliedsbeiträge/ genehmigt.**

**Pkt. 6** Valg af bestyrelsesmedlemmer/**Wahl der Vorstandsmitglieder**

Inge Olsen - genvalgt/ **Wiederwahl zur Vorsitzenden**

Karin Baum – genvalgt/ **Wiederwahl**

Bente Sloth.Møller – genvalgt/ **Wiederwahl**

Gurli Becker - ny /**neu gewählt**

b)

Andrea Gose – genvalgt/ **Wiederwahl**

Birthe Anna Thordrup – ny/**neu gewählt**

c) Svend Nielsen – Revisor/**Kassenprüfer** – genvalgt/ **Wiederwahl**

**Einen Stellvertreter gibt es nicht.**



Bestyrelse er valgt per akklamation

**Alle Vorstandsmitglieder wurden per Akklamation gewählt.**

Gurli Dammers holder af personlige årsager pause fra bestyrelsesarbejdet det kommende år. Der var ingen medlemmer i forsamlingen der stillede op som erstatning for Gurli.

**Gurli Dammers bittet darum, aus privaten Gründen für 1 Jahr als Vorstandsmitglied zu pausieren. Es kam keine Meldung. (Vielleicht meldet sich noch ein Mitglied nach ein wenig Bedenkzeit?)**

Formanden bød de nye bestyrelsesmedlemmer velkommen og glædede sig til samarbejdet.

**Die Vorsitzende hieß die neugewählten Mitgliedern willkommen und freut sich auf eine gute Zusammenarbeit.**

**Pkt 7** Ind i mellem bød FFKK på kaffe/te og lækker buffet fra Landbrugsskolens køkken og der var lodtrækning om de af foreningen indkøbte værker.

**Zwischendurch bot der FFKK Kaffee/Tee und ein Buffet aus der Küche der Landbrugsskolen an und es wurden die eingekauften Kunstgegenstände untern den anwesenden Mitgliedern verlost.**

#### **Pkt. 8 Eventuelt/Sonstiges**

Karin Baum præsenterede den foreløbige Aktivitetskalender for FFKK i 2016/2017.

- a) Søgård er p.t. ikke en mulighed. Derimod har FFKK sammen med Kulturlandsbyen6300 fået mulighed for at udstille i den "Røde Lade" på Gråsten Landbrugsskole fra den 28. maj til 12. juni 2016. Der er fernisering den 28.maj.2016.  
Efter afstemning blev det besluttet at den "åbne udstillinger" er uden tema. Alle kan indlevere hvad de vil.
- b) Censureret vandreudstilling „Grænze Land“ starter in Flandernbunker i Kiel; fra Sept. -15.01.2017; Tilmelding til: Andrea Gose und Marlies Rzadkiewicz, hurtig tilmedling til Marlies:E-Mail ([info@rzadkiewicz.de](mailto:info@rzadkiewicz.de))  
Udstillingen vandrer videre til:  
Augustenborg, Det røde palæ fra midt i jan.-feb. 2017  
Kulturhuset Skærbæk, Marts-april 2017  
Kulturm Flensborg, maj 2017.
- c) Gråsten Æblefestival“, 13.10.-15.10.2016, in i „Kunst-Aktiv-Telte“.
- d) Åben udstilling i Fördeschule i Alnor, 06.11.2015- januar 2017, tema „bevægelse“
- e) Censuret vandreudstilling 2017 i Drostei i Pinneberg (HH), 01.07.-06.08.2017;derefter i Haderslev; tema: ”tysk/dansk kunstnere i dialog“

Hjælperlister til udstillingen i Den røde lade lå fremme under generalforsamlingen og ligger nu på foreningens hjemmeside, hvor man kan melde sig på.

#### **Karin Baum erläutert die geplanten Ausstellungen für das Jahr 2016/Anfang 2017:**

- a) **Statt Søgård wird eine Ausstellung in der Landbrugsskole, der „Roten Scheune“ angeboten. (Von 28.5-12.6 2016. Vernissage 28.05.-12.06.2016)**  
**Nach Mehrheitsabstimmung der anwesenden Mitglieder kam es zu dem Beschluss, dass die "Offene Ausstellung" ohne Thema ist. Jeder kann einreichen was er möchte**
- b) **Jurierte Wanderausstellung „Grænze Land“ 2016/2017; (juriert wird schon Mitte Juli!)  
Start ab 4. September 2016 – 15. Januar 2017 im Flandernbunker in Kiel**



Flensborg Fjords Kunst & Kulturforening

www.ffkk.org

AG: Andrea Gose und Marlies Rzadkiewicz, eine Vorabanmeldung schon gerne zeitnah an Marlies per E-Mail ([info@rzadkiewicz.de](mailto:info@rzadkiewicz.de))

**Weiterwanderung:**

**Augustenborg, Det røde palæ Jan-feb. 2017**

**Kulturhuset Skærbæk, März-april 2017**

**Kulturturn Flensburg, Mai 2017**

c) „Gravensteiner Apfelfest“, 13.10.-15.10.2016, Präsentation des Vereins im „Kunst-Aktiv-Zelt“; evtl. wieder Punschverkauf, Überschuss für Vereinskasse.

d) Offene Ausstellung in der Fördeschule in Alnor, 06.11.2015- Januar 2017, Thema „Bewegung“

e) Jurierte Wanderausstellung 2017 in der Drostei in Pinneberg bei HH, 01.07.-06.08.2017; anschließend in Hadersleben. Thema: deutsch/dänische Künstler im Dialog

**Helferlisten zu den Ausstellungen lagen an dem Abend aus und sind auch auf der Homepage einsehbar.**

**Pkt. 8.1.**Präsentation af ny hjemmeside for FFKK; Hjemmesiden er udarbejdet af Inge Hingst.

Inge Hingst kan samtidig lægge et link ind på FFKK´s hjemmeside, som linker op til medlemmernes egne hjemmesider.

**Präsentation der neuen Homepage des FFKK; Die Homepage wurde erstellt von Inge Hingst. Jedes Mitglied hat die Möglichkeit seine eigene Homepage mit der vom FFKK zu verlinken. (Meldung an Inge Hingst).**

**Pkt. 8.2.**FFKK præsenterer sig på Facebook  
**FFKK præsenterer sich seit kurzem auf Facebook.**

**Pkt.8.3.** Der var efter generalforsamlingen mulighed for at besigtige den „Røde Lade“  
**Möglichkeit zur Besichtigung der „Roten Scheune“**

Peter Iver Johannsen afsluttede den officielle del af generalforsamlingen og takkede for god ro og orden.  
**Peter Iver Johannsen beendete den offiziellen Teil der Mitgliedsversammlung und dankte für einen problemlosen Ablauf.**

Kruså/ Krusau, d. 07.04.2016  
Birgit